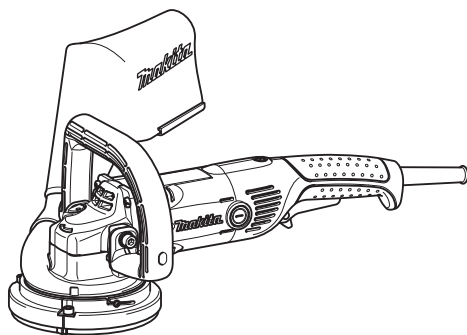


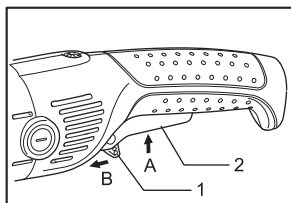


Рендисаљка за бетон

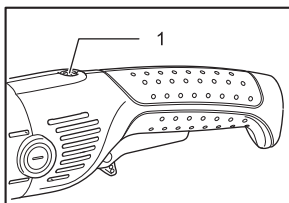
УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

PC5000C
PC5001C

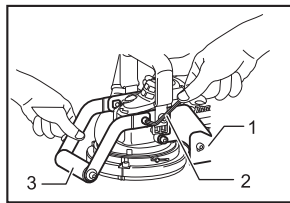




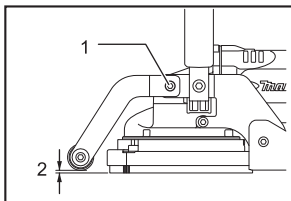
1 008415



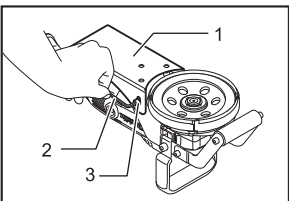
2 008416



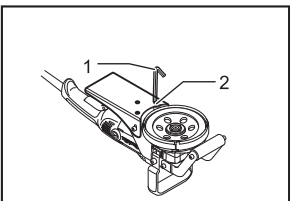
3 009847



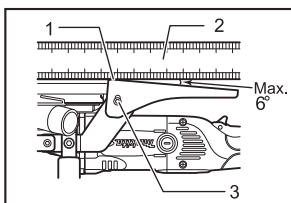
4 009848



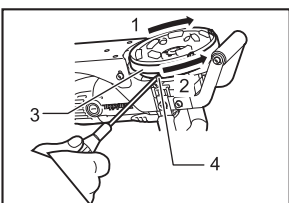
5 009849



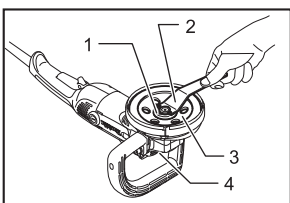
6 009850



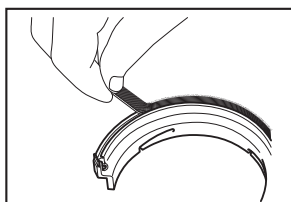
7 009851



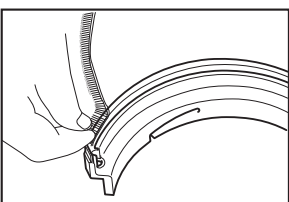
8 009885



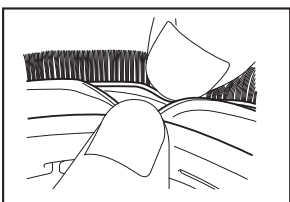
9 009841



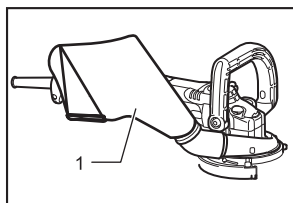
10 009880



11 009881

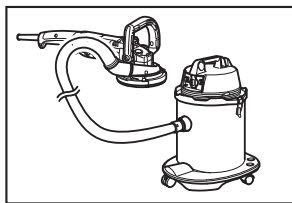


12 009882



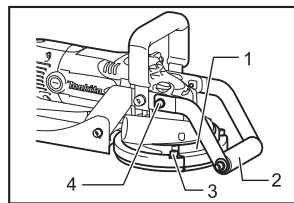
13

009846



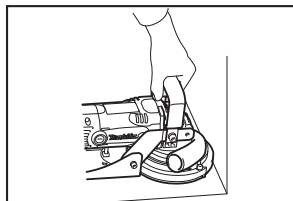
14

009845



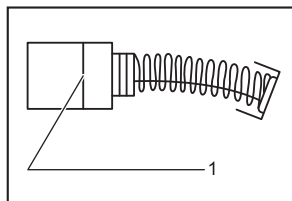
15

009883



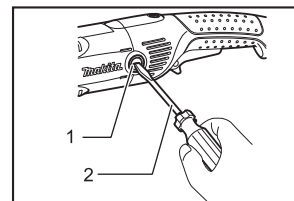
16

009884



17

001145



18

009844

СРПСКИ

Саставни делови

1-1. Полуга за блокирање	6-1. Имбус кључ	9-4. Блокада вретена
1-2. Окидач за укључивање	6-2. Заворањ с удубљењем за имбус кључ	13-1. Кеса за прашину
2-1. Индикаторска лампица	7-1. Исти ниво	15-1. Затварач поклопаца за прашину
3-1. Основа (само за РС5001С)	7-2. Угломер или лењир	15-2. Цео ваљкасти држач
3-2. Имбус кључ	7-3. Заворањ с удубљењем за имбус кључ	15-3. Заворањ с удубљењем за имбус кључ
3-3. Предњи ваљак	8-1. Издизање	15-4. Имбус заворањ
4-1. Заворањ с удубљењем за имбус кључ	8-2. Мање	17-1. Гранична ознака
4-2. Количина уклоњеног материјала	8-3. Поклопац за прашину	18-1. Поклопац држача четкица
5-1. Основа	8-4. Завртањ	18-2. Одвијач
5-2. Имбус кључ	9-1. Зауставна матица	
5-3. Заворањ с удубљењем за имбус кључ	9-2. Кључ за зауставну матицу	
	9-3. Дијамантска плоча	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	PC5000C	PC5001C
Пречник плоче	125 mm	
Пречник отвора	22,23 mm	
Навој вретена	M14	
Измерена брзина (n) / Брзина у слободном ходу (n ₀)	10.000 (min ⁻¹)	
Укупна дужина	437 mm	479 mm
Нето тежина	4,0 kg	5,1 kg
Сигурносни разред	II / I	

- На основу нашег напредног истраживања и развоја, задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Напомена: технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према ЕРТА процедури 01/2003

ENE002-1

ENG230-1

Намена

Овај алат је намењен за брушење бетонских површина.

ENF002-1

Мрежно напајање

Уређај сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима с натписне плочице. На основу двоструке изолације према европском стандарду, алат такође сме да се прикључи и на мрежне утичнице без заштитног уземљења.

За модел PC5000C

ENG102-1

Само за европске државе

Бука

Типична А-вредност нивоа јачине звука одређена према смерници EN60745-1:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 91 dB (A)

Ниво јачине звука (L_{WA}): 102 dB (A)

Одступање (K): 3 dB (A)

Носите заштиту за уши

Вибрације

Укупна вредност вибрација (трокоординатни векторски збир) одређена према смерници EN60745-1:

Начин рада: брушење бетона

Емисија вибрација (a_h): 12,0 m/s²

Одступање (K): 1,5 m/s²

За модел PC5001C

ENG102-1

Само за европске државе

Бука

Типична А-вредност нивоа јачине звука одређена према смерници EN60745-1:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 89 dB (A)

Ниво јачине звука (L_{WA}): 100 dB (A)

Одступање (K): 3 dB (A)

Носите заштиту за уши

Вибрациије

Укупна вредност вибрација (трокоординатни векторски збир) одређена према смерници EN60745-1:

Начин рада: брушење бетона

Емисија вибрација (a_{h1}): 12,5 m/s²

Одступање (K): 2,5 m/s²

ENH101-13

Само за европске државе**ЕУ Изјава о усаглашености**

Корпорација Макита, као одговорни произвођач, изјављује да је следећа Макита машина(е):

Ознака машине:

Рендисалка за бетон

Број модела/ Тип: PC5000C, PC5001C

произведена серијски и

Усаглашена са следећим европским смерницама:

98/37/ЕС од 28. децембра 2009. а затим са 2006/42/ЕС од 29. децембра 2009.

И да је произведена у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима:

EN60745

Техничку документацију одржава наш званични представник у Европи, а то је:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Енглеска

30. јануар 2009.



000230

Томојасу Като
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEB043-3

ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ

НЕ ДОЗВОЛИТЕ да се због опуштености или због тога што вам је производ постао познат (после дуготрајне употребе) строго не придржавате безбедносних одредби за бруснице за бетон. Ако овај алат користите на неправилан начин или на начин који није безбедан, можете озбиљно да се повредите. Сигурносне упозорења за поступак брушења:

1. Овај електрични алат је намењен да функционише као брусница помоћу равних дијамантских плоча. Прочи-

тајте сва упозорења, упутства, слике и техничке податке испоручене са овим алатом. Ако се не придржавате безбедносних упутстава наведених испод, можете изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

2. Не препоручује се да се овим електричним алатом врши брушење брусним плочама, пескирање, рад жичаном четком, полирање или одсецање. Поступци за које алат није предвиђен могу да доведу до незгоде и повреде.
3. Немојте да користите прибор који није посебно предвиђен и препоручен од стране произвођача алата. Чињеница што прибор може да се причврсти на електрични алат не значи да њиме можете безбедно радити.
4. Номинални број обртаја прибора мора да буде барем једнак максималном броју обртаја означеном на алату. Прибор који се обрће брже од свог номиналног броја обртаја може да се сломи и распадне.
5. Спољашњи пречник и дебљина прибора морају да буду у оквиру процењеног капацитета вашег електричног алата. Употреба прибора неадекватно величине онемогућава адекватну заштиту и управљање алатом.
6. Величина вретена плоча, прирубница или осталог прибора мора да одговара осовини електричног алата. Прибор са величином вретена која не одговара месту за монтажу на алату биће неуравнотежен, појачано ће вибрирати и може да изазове губитак контроле над алатом.
7. Не употребљавајте оштећени прибор. Пре сваке употребе се уверите да прибор као што су равне дијамантске плоче није поломљен или напукао. Ако испустите алат или прибор, проверите да ли је оштећен или монтирајте неоштећени прибор. После провере и постављања прибора, ви и посматрачи држите се даље од путање ротирајућег прибора и један минут радите електричним алатом максималном брзином за рад у слободном ходу. Оштећени прибор ће се обично распасти током овог пробног периода.
8. Носите личну заштитну опрему. Зависно од примене, користите штитник за лице, заштитне рукавице или наочари. Носите маску против прашине, штитнике за уши, рукавице и радну кецељу довољно јаку да заустави делиће брусне плоче или предмета обраде. Штитници за очи морају да зауставе одломке који се разлете током различитих послова. Маска против прашине или респиратор морају да имају довољну снагу да филтрирају делиће настале

током рада. Дужа изложеност интензивној буци може довести до губитка слуха.

9. **Посматрачи морају да буду на безбедној удаљености од подручја рада.** Свако ко уђе у подручје рада мора да носи личну заштитну опрему. Делићи предмета обраде или сломљеног прибора могу да се разлете и да изазову повреду и изван непосредног радног подручја.
10. **Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност од ударања скривених електричних водова или каблова.** Приликом додира са водовима, под напоном се налазе сви неизоловани делови апарата, због чега корисник може да доживи струјни удар.
11. **Кабл поставите даље од прибора који се брзо okreће.** Ако изгубите контролу, кабл може да се пресече или огули и ваша шака или рука може да буде повучена према прибору који се okreће.
12. **Никада не остављајте алат на под док се прибор потпуно не заустави.** Прибор који се обрће може да захвати површину и неконтролисано повуче алат.
13. **Не радите електричним алатом док га носите са стране.** Ваша одећа може случајно да дође у додир са прибором који се обрће и да се закачи, и прибор ће се усмерити према вашем телу.
14. **Редовно чистите отворе за ваздух на алату.** Вентилатори за хлађење мотора ће привући прашину у куиште и прете ране наслаге метала у праху могу да изазову електрични удар.
15. **Не радите алатом у близини запаљивих материјала.** Варнице би могле да запале такав материјал.
16. **Не употребљавајте прибор за који су потребна течна расхладна средства.** Употреба воде и других врста течних средстава за хлађење може изазвати електрични удар или смртоносни исход.

Повратни ударац и упозорења у вези с њим

Повратни ударац је изненадна реакција заглављене или окрњене ротирајуће плоче, помоћног јастучета, четке или другог дела прибора. Заглављивање или одламање места изазива застој прибора који се обрће, због чега ће алат бити неконтролисано одбачен у смеру супротном од смера обртања прибора.

На пример, ако се брусна плоча заглави или окрњи о предмет обраде, ивица плоче која улази у заглављени део може да се укопа у површину материјала, због чега ће плоча испати или ће бити избачена. Плоча може да одскочи од руковаоца или према њему, зависно од смера кретања плоче на месту заглављивања. Брусне плоче могу у таквим случајевима да се сломае.

Повратни ударац је последица злоупотребе и/или неправилног рада или услова рада и можете га избећи предузимањем следећих мера предострожности.

а) **Чврсто држите алат и заузмите такав положај тела и руке да можете да се одупрете силама повратног ударца.** Увек користите помоћну дршку, ако је испоручена, да бисте што боље контролисали повратни ударац или обртну реакцију на силу током покретања. Руковалац алатом може да контролише обртне или повратне силе ако предузме прописане мере предострожности.

б) **Никада не стављајте руку близу прибора који се обрће.** Прибор може да одскочи преко ваше руке.

в) **Држите се даље од места на које ће алат одскочити ако дође до повратног ударца.** Повратни ударац ће одгурати алат у смеру супротном од смера кретања алата на месту где се окрњи предмет обраде.

г) **Будите посебно обазриви приликом рада у угловима, са оштрим ивицама итд. Пазите да прибор не одскочи и да се не окрњи.** Углови, оштре ивице и одскок могу да доведу до одламања ротирајућег прибора и да изазову губитак контроле или повратни ударац.

д) **Немојте да причвршћујете сечиво за дуборез ланчане тестере или назубљени ланац тестере.** Таква сечива често доводе до повратног ударца и губитка контроле

Сигурносна упозорења карактеристична за поступак брушења:

а) **Употребљавајте само препоручене врсте плоча за ваш алат и посебан штитник предвиђен за изабрану плочу.** Плоче које нису предвиђене за овај алат не могу адекватно да се заштите и нису безбедне.

б) **Увек употребљавајте прирубнице које нису оштећене и које су одговарајуће величине и облика за изабрану плочу.** Прописне прирубнице плоче подупиру плочу и тако смањују могућност да се плоча сломи.

Додатна сигурносна упозорења:

17. **Увек поставите поклопац за прашину пре него што почнете да радите.**

18. **Водите рачуна да не оштетите осовину, прирубницу (нарочито површину за монтирање) или зауставну мaticу.** Оштећивање тих делова може довести до ломљења плоче.

19. **Уверите се да плоча не додирује предмет обраде пре укључивања прекидача.**

20. **Пре употребе алата на стварном предмету обраде, пустите да извесно време ради у празном ходу.** Водите рачуна о вибрацијама и подрхтавању,

што указује на неправилну монтажу или неуравнотежену плочу.

21. Чувајте се варница које лете околу. Алат држите тако да варнице лете даље од вас и осталих особа или запаљивих материјала.
22. Алат увек искључите пре него што га одложите. Алат треба да ради само ако га држите у рукама.
23. Равну дијамантску плочу не додирујте одмах после завршетка бушења, јер може да буде врло врућа и можете да се опечете.
24. Пре извођења било каквих радова на алату увек се уверите да је алат искључен а акумулатор скинут са њега.
25. Придржавајте се упутстава произвођача за правилно монтирање и употребу плоча. Пажљиво рукујте плочама и с пажњом их чувајте.
26. За прилагођавање плоча с већим отвором не употребљавајте одвојене редукционе спојнице или адаптере.
27. Употребљавајте само прирубнице предвиђене за овај алат.
28. Имајте на уму да плоча наставља да се обрће и после искључивања алата.
29. Ако је радно место врло вруће, влажно или пуно прашине која проводи електрицитет, прикључите алат преко прекидача кратког споја (30 mA) ради безбедности руковоаца алатом.
30. Не употребљавајте алат на материјалима који садрже азбест.
31. Не употребљавајте воду или уље за брушење.
32. Побрините се да вентилациони отвори буду чисти када радите у прашини. Ако треба да очистите прашину, најпре искључите алат из напајања (нематалним предметима) и пазите да се не оштете унутрашњи делови.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

ЗЛОУПОТРЕБА или непридржавање сигурносних одредби записаних у овом упутству за употребу може да изазове озбиљне повреде.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен, а утикач извучен из утичнице.

Употреба прекидача

Сл. 1

⚠ ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на електричну мрежу проверите да ли се окидач пратилно активира и да ли се враћа у положај „OFF” када га пустите.

За алат са прекидачем за блокирање

Да бисте укључили алат, једноставно повуците окидач (А). Да бисте искључили алат, отпустите окидач. За непрекидни рад алата повуците окидач (А) а затим утисните полугу за блокирање (В). Да бисте ослободили алат из блокираног положаја, повуците окидач (А) до краја а затим га пустите.

За алат са прекидачем за ослобађање из блокираног положаја

Како бисте спречили да се окидач за укључивање случајно повуче, постоји полуга за блокирање. Да бисте укључили алат, притисните полугу за блокирање (В) и повуците окидач за укључивање (А). Да бисте искључили алат, отпустите окидач.

За алат са прекидачем за блокирање и за ослобађање из блокираног положаја

Како бисте спречили да се окидач за укључивање случајно повуче, постоји полуга за блокирање. Да бисте укључили алат, притисните полугу за блокирање (В) и повуците окидач за укључивање (А). Да бисте искључили алат, отпустите окидач. За непрекидни рад, утисните полугу за блокирање (В), повуците окидач (А) а затим још више утисните полугу за блокирање (В). Да бисте ослободили алат из блокираног положаја, повуците окидач (А) до краја а затим га пустите.

Електронска функција

Контрола сталне брзине

- Можете постићи фина завршну обраду јер се брзина обртања одржава на константном нивоу чак и под оптерећењем.
- Такође, када оптерећење алата премаше дозвољени ниво, смањује се напајање мотора да би се мотор заштитио од преоптерећења. Када се оптерећење врати на дозвољени ниво, алат ће радити уобичајено.

Карактеристика меког старта

- Меки старт смањује удар приликом покретања алата.

Индикаторска лампица

Сл. 2

Индикаторска лампица засветли зеленом бојом када је алат прикључен на електричну мрежу. Ако се индикаторска лампица не упали, кабл за напајање или командер су можда поковарени. Ако је индикаторска лампица упаљена али се алат не покреће чак ни после укључивања алата, можда су истрошене угљене четкице или је дошло до квара командера, мотора или прекидача за укључивање/искључивање.

Спречавање нехотичног рестартовања

Чак и ако полуга за блокирање држи окидач притиснут (блокирани положај), алат не може да се покреће чак и ако је алат прикључен на напајање.

У том случају индикаторска лампица трепће црвеном бојом и означава да уређај за спречавање нехотичног рестартовања функцио нише.

Да бисте искључили уређај за спречавање нехотичног рестартовања, повуците окидач до краја а затим га отпустите.

Равнање површина (само за РС5001С)

Сл. 3

Да бисте изравнали површину, основа бруснице треба да буде у равни са дијамантском плочом. Предњи ваљак треба да се помери нагоре (користите имбус кључ), до нивоа који је потребан за жељену количину уклоњеног материјала. Да бисте променили количину уклоњеног материјала (бетона), одвртите заворње с удубљењем за имбус кључ на држачу основе помоћу имбус кључа. Подигните или спустите предњи ваљак да бисте подесили размак између њега и дијамантске плоче. Разлика је у количини уклоњеног материјала. Затим веома пажљиво причврстите заворње с удубљењем за имбус кључ.

Сл. 4

НАПОМЕНА:

- Максимално уклањање материјала мора да буде мање од 4,0 mm.

Нагињање основе раду равномерној поравнавања (само за РС5001С)

Сл. 5

За равномерно уклањање хрпаве површине или текстуре, нагињање основе може да буде корисно. Користите имбус кључ да бисте одврнули два заворња с удубљењем за имбус кључ, који држе базу са обе стране. Користите имбус кључ да бисте спустили два заворња с удубљењем за имбус кључ на основи тако што ћете их окренути у смеру казаљки на сату.

Сл. 6

Користите угломер или лењир да бисте постигли жељени угао основе у односу на дијамантску плочу. Затим пажљиво причврстите заворње с удубљењем за имбус кључ са обе стране основе. Подесите центар основе близу плоче тако да је на истом нивоу као и плоча.

Сл. 7

НАПОМЕНА:

- Након подешавања основе, окрећите три заворња с удубљењем за имбус кључ на основи у смеру супротног од казаљки на сату, док се њихове главе не појаве са друге стране основе. Пажљиво окрећите да се подешавање основе не би изгубило.

Подешавање основе ради компензовања хабања плоче (само за РС5001С)

Након дуготрајне употребе, дијамантска плоча ће почети да се хаба и створиће се размак у односу на површину равнања, а учинак рада ће постати лош. Алат проверавајте на сваких 4 до 5 сати употребе.

Ако плоча и површина основе нису поравнате, одвртите два заворња с удубљењем за имбус кључ који држе основу. Окрећите три заворња с удубљењем за имбус кључ на основи у смеру казаљки на сату и подесите основу тако да буде у равни са површином плоче. Чврсто затегните заворње с удубљењем за имбус кључ који држе основу, а затим лагано окрените заворње с удубљењем за имбус у смеру супротног од казаљки на сату да се не би одврнули током рада.

Подешавање поклопаца за прашину

Сл. 8

Одвртите завртањ и подесите ниво четкице на поклопцу за прашину. Четкица на поклопцу за прашину треба или да буду у равни са површином плоче или да буду веома мало изнад ње – 0,5 mm (када се алат окрене). Усисавање/прикупљање ће бити слабо ако нису приближно на истом нивоу. Након подешавања, проверите да ли је завртањ добро затегнут.

Да бисте подесили поклопац за прашину, ухватите га са спољне стране, окрените га у смеру казаљки на сату да бисте га издигли или у смеру супротног од казаљки на сату да бисте га спустили.

МОНТАЖА

ПАЖЊА:

- Пре почетка рада увек проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

Постављање или скидање дијамантске плоче

Сл. 9

Да бисте истрошену дијамантску плочу заменили новом, притисните блокаду вретена тако да чврсто држи вретено, затим одвртите зауставну матицу у смеру супротном од казаљки на сату помоћу испорученог кључа за зауставну матицу.

Уклоните истрошену дијамантску плочу.

Да бисте поставили нову, примените горе наведени поступак уклањања обрнутим редоследом.

Када постављате дијамантску плочу увек проверите да је зауставна матица чврсто затегнута.

НАПОМЕНА:

- Обичне дијамантске плоче на тржишту немају испусне отворе, тако да је пражњење прашине слабо. Такође, ако отвор за постављање није идентичног пречника, долази до вибрација алата, а то може изазвати незгоде. **УВЕК КОРИСТИТЕ МАКИТА РАВНУ ДИЈАМАНТСКУ ПЛОЧУ.**

Замена четкице са поклопца за прашину

Сл. 10

Да бисте уклонили четкицу са поклопца за прашину, ухватите је за један крај и лагано је извучите.

Сл. 11

Да бисте поставили четкицу на поклопац за прашину, ставите спољну ивицу четкице у жлеб на поклопцу за прашину.

Сл. 12

Затим проширите жлеб. Када је жлеб проширен, уметните унутрашњу ивицу четкице за поклопац за прашину. Поновите овај поступак и уметните све преостале делове.

Кеса за прашину

Сл. 13

Да бисте поставили кесу за прашину, уметните је у прикључак за прашину. Увек водите рачуна да је увучете до краја, докле год може да иде, како се не би извукла током рада.

Уклоните кесу за прашину када почне да додирује површину сечења. То је знак да је пуна. Ако не испразните кесу, усисавање/прикупљање ће бити слабо.

Повезивање са усисивачем

Сл. 14

Када желите да равнање буде чисто, повежите Макиту усисивач на свој алат на начин који је приказан на слици.

РАД

Брушење у угловима

За РС5000С

Уравнавање углова је могуће када се уклони затварач поклопца за прашину.

Само за РС5001С

Сл. 15

Пре него што почнете да равнаете углове, уклоните имбус заворањ који држи ваљкасти држач и држач основе, а затим уклоните цео ваљкасти држач.

Затим одвртите заворањ с удубљењем за имбус кључ и скините затварач поклопца за прашину, па поставите поклопац за прашину у одговарајући положај за посао који треба да обавите.

Сл. 16

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА:

- Пре почетка радова на алату уверите се да је алат искључен и утикач извучен.

Замена угљених четкица

Сл. 17

Редовно скидајте и проверавајте угљене четкице. Замените их када се истроше до граничне ознаке. Одржавајте угљене четкице чистим и слободним да уклизају у држаче. Обе угљене четкице треба заменити истовремено. Употребљавајте идентичне угљене четкице.

Одвијачем скините поклопце држача четкице. Извадите истрошене четкице, убаците нове и причврстите поклопце држача четкица.

Сл. 18

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, проверу угљених четкица, одржавање и подешавање препустите овлашћеном сервису за алат Макита, уз употребу оригиналних резервних делова Макита.

ДОДАТНИ ПРИБОР



ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу с алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

- Равна дијамантска плоча (суви тип)
- Коленасти спој 32

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan